

**Carta a L. Sedov**  
**León Trotsky**  
**13 de febrero de 1932**

(Versión al castellano Vicent Blat desde “[Lettre à L. Sedov](#)”, descargado el 20 de julio de 2023; toman de los archivos dejados sin explotar por el fallecido Pierre Broué, en [Léon Trotsky-Les auteurs marxistes en langue française.](#))

Mi querido Ljova

1.- Te envío aproximadamente tres cuartas partes del texto ruso del folleto<sup>1</sup>. Mañana o pasado te enviaré los tres capítulos finales. Ayer Jan envió la mitad más grande en alemán. Si hay algunos pequeños fallos en la traducción, se deben a la extremada prisa con la que he estado trabajando. Por otra parte, la traducción es completamente exacta desde el punto de vista político. Por eso hemos decidido hacer toda la traducción aquí. Cabe señalar en la portada que la traducción ha sido realizada por Jan Frankel.

2.- El plan de publicar el folleto en secciones separadas tiene muchos inconvenientes. El folleto es, en cierto sentido, un todo. Es imposible criticar a los comunistas sin criticar a los socialdemócratas. Es imposible criticar al SAP sin expresar nuestra actitud hacia los brandlerianos. *Es absolutamente esencial publicar el folleto completo, de una sola pieza.*

La distribución masiva de pequeños folletos es importante, pero no decisiva. Hay que explotar la acción política ya emprendida y reforzarla políticamente. Esto sólo puede hacerse con un folleto que sirva de plataforma. Hay que publicarlo en al menos 1.000 ejemplares. Pero nos dará otros cien miembros de la organización. Se utilizará para la lectura en pequeños círculos. Podríamos recomendar a los jóvenes trabajadores que lo compren en pequeños grupos y lo lean colectivamente. Cualquier otra actitud hacia el folleto (es decir, convertirlo en una serie de artículos periodísticos separados) lo matará.

Esto no excluye la publicación de partes separadas en pequeños folletos individuales. Intentaré señalar las combinaciones de capítulos más convenientes para dichas partes. Veo un proyecto de la siguiente forma: primero saldrá el folleto completo (si hay un retraso debido al precio, ayudaré). Al mismo tiempo, saldrán dos o tres partes, agrupadas por temas. La maquetación puede ser la misma, así que no habrá gastos adicionales. Pero pongo como condición categórica la publicación íntegra de este folleto.

3.- En cuanto a la conferencia española, ya he escrito que considero poco práctico e inoportuno enviar a alguien. ¿Qué se puede hacer en esta conferencia sin saber español? Vamos a tener que lidiar con los mismos Lacroix, Nin y Andrade. Convocar la conferencia por encima de ellos sin saber el idioma sería muy difícil. Los gastos de viaje son muy elevados. Aparte de eso, el emisario tendría que expresar sus ideas sobre todas las cuestiones políticas españolas. ¿Dónde encontrar a un experto así sobre España? Es mejor dejarles solos por el momento.

Se verán obligados a reaccionar a mi carta de un modo u otro. Así que esta carta debería enviarse también a los miembros provinciales del comité central español, si tienes sus direcciones.

---

<sup>1</sup> *¿Y ahora? Problemas vitales del proletariado alemán*,; también incluido en nuestra recopilación *La lucha contra el fascismo (y anexos)*, páginas 74 a 150 del formato pdf de la segunda edición, ambos en nuestra serie *Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS) (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales)*.

4.- Sobre la cuestión presidencial, espero noticias del reparto de opiniones y votos. Apostar ahora por la segunda vuelta es una tarea desesperada. ¿Habrá segunda vuelta? Si los socialdemócratas votan a Hindenburg en la primera vuelta, ¿cómo será la segunda si Hindenburg es derrotado?

En general, no tiene sentido poner en la prensa ideas sobre la segunda vuelta antes de la primera. La campaña a favor de la candidatura de Thälmann lleva mucho tiempo en marcha. Sólo así se puede plantear la cuestión. Hilvanar ahora combinaciones hipotéticas sobre la segunda vuelta significa borrar la pureza y claridad de la campaña. Y una decisión sobre cómo comportarse en la segunda vuelta sólo puede tomarse en función de los resultados de la primera, que pueden deparar varias sorpresas.

5.- Releyendo el pasaje en cuestión de tu carta, veo que el secretariado también prevé dos ediciones del folleto: una completa y otra por secciones. Esto significa que no hay desacuerdo entre nosotros al respecto. Yo sólo propondría que el folleto de una sola pieza se publicara en dos formatos, uno en papel decente, a 1,5 o 2 marcos, y otro en papel prensa, a 50 pfennig.

Para la difusión, no hace falta que te canses demasiado de golpe.

6.- Está muy bien que Kir(chhoff) sea investigado antes de que se decida la cuestión de su viaje. Pero la investigación debe extenderse también a su mujer: si es cercana y, en general, digna de confianza. Hay que conocerlos a ambos y examinar la cuestión desde todos los ángulos.

7.- Sobre el *Boletín* internacional Souzo ha escrito un artículo polémico “Trotskyismo y bordiguismo”. El artículo es muy útil y logra su objetivo (aunque esté en un francés estafalario). Este artículo también debería publicarse en un *Boletín* Internacional.

He recibido una carta de nuestro grupo de Zúrich. Es muy interesante. Si eliminamos los elementos personales relativos a Obst (su pérdida de influencia, sus errores, etc.) esta carta debería imprimirse en el *Boletín*. Por si acaso, te envío el artículo de Souzo. También deberías tener la carta de Zúrich. Si también tienes el artículo de Souzo, envíame inmediatamente el original.

8.- Te voy a indicar un plan para los bordiguistas. Lo que tenemos que hacer es redactar una breve resolución en forma de plataforma. Básicamente:

*“La Oposición Internacional se funda sobre la base de las decisiones de los cuatro primeros congresos de la IC, en particular las que definen el trabajo de los comunistas en los sindicatos y la política de frente único.*

*La experiencia de los últimos años ha demostrado plenamente la corrección de estas decisiones y la bancarrota de la oposición ultraizquierdista del grupo italiano bordiguista.*

*La Oposición de Izquierda Internacional apoya la corrección de todas las propuestas fundamentales de la plataforma de la Oposición<sup>2</sup> rusa (la cláusula especial de rechazo a las concesiones hechas por Zinóviev).*

*La Oposición se apoya en la crítica del programa de la IC (o en las propuestas fundamentales de la crítica del programa de la IC) formuladas en la crítica y en este y aquel trabajo (“Crítica del Programa” y “Revolución Permanente”<sup>3</sup>).*

---

<sup>2</sup> *Plataforma de la Oposición Conjunta*, en nuestra serie *Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS)*.

<sup>3</sup> Ver en las páginas 30 a 126 “Crítica del programa de la Internacional Comunista”, en la cuarta edición digital formato pdf en la obra *La Internacional Comunista después de Lenin. Stalin, el gran organizador de derrotas (con nuevos anexos)* y *La revolución permanente*, segunda edición con anexo, ambas obras en nuestra serie *Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS)*.

*Los documentos mencionados deben constituir la base de la Oposición de Izquierda internacional.*

*Las tesis de Roma de los bordiguistas y su plataforma de 1925, en la parte que contradice la política de frente único en la forma en que fue formulada por el II y IV Congresos de la IC, declaran que es un error; en su base principal idéntico al socialfascismo.*

*Al dirigir una lucha contra la destructiva oposición ultraizquierdista, la Oposición no puede cargar con la responsabilidad de la política del grupo Prometeo. Una polémica contra las ideas de este grupo no puede en ningún caso reflejarse en la discusión interna de la Oposición de Izquierda Internacional”.*

Esto es sólo un esbozo. Háblalo con Erwin y tal vez con Souza. Si puedes llegar a una resolución tú mismo en este contexto, tanto mejor. Si no, presentaré un borrador más cuidadoso. La publicación del artículo de Souza debería preceder a la votación de la resolución que también pondrá fin a la anterior participación de los bordiguistas en la Izquierda Internacional, en forma de sabotaje.

9.- Souza escribió aquí a Oskar que Mill tal vez debería ir a Berlín para incorporarse al Secretariado. En cuanto los alemanes se opusieron, el asunto se simplificó. Esperemos que la sección francesa también se pronuncie en contra. Mi carta a los españoles planteará de lleno la cuestión de Mill (tenía algunas dudas al respecto porque no sabía cómo se iba a manifestar el voto alemán). Ahora tenemos que llegar hasta el final. Por su parte, Oskar ha escrito a Souza (incluso antes de su carta) que sería mejor para Mill que no aceptara el mandato español. Incluso expresé mi propia opinión con más firmeza a Oskar. Con la indecisión de Well, la entrada de Mill significaría aún más tergiversaciones. No necesitamos eso.

10.- Los norteamericanos han sufrido un “accidente”: la dirección, de acuerdo con mi carta, aprobó una resolución sobre el comportamiento de Shachtman en Europa diciendo que incumbía a su responsabilidad personal. Fue muy suave y con mucho tacto. Sin embargo, Shachtman se negó a ser editor de *Militant*. ¡Qué disparate! Le he escrito a Shachtman una carta muy persuasiva. Veremos qué pasa. En cualquier caso, además de España, el horizonte se ha iluminado en toda su extensión.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)